

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

MUNICIPIO: Peñalba de Santiago

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4731

N. INV: Desconocido

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Placa

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Desaparecida

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hic iacet Vilius famulus Dei obiit Era MLXXX

Texto dado por Quintana Prieto (1978, p. 108)

APARATO CRÍTICO:

Quintana Prieto (1978) mantiene que el rogatario cometió un error al grabar la data: según él, olvidó introducir la centena. García Morilla sigue esta enmienda en su traducción.

TRADUCCIÓN:

Aquí yace el siervo de Dios Vilius, que murió el año 1142.

Traducción dada por García Morilla (2014, p. 289).

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

FTE. LEC.: Quintana Prieto (1978, p. 108)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Quintana Prieto (1978) mantiene que el rogatario cometió un error al grabar la data: según él, olvidó introducir la centena. El tipo de letra encajaría mejor en el año 1142 que en el 1042. García Morilla sigue esta enmienda en su traducción.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra visigótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1142, siglo XII.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Intitulatio necrologica inscrita en una lápida parietal encontrada en el muro norte del contraábside. La privilegiada posición sugiere que se hizo enterrar lo más cerca posible de las reliquias de Genadio y Urbano para buscar su salvación eterna.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4731; Lorenzo Fernández, Álvaro (2019) Los grafitos de la iglesia de Santiago de Peñalba, Madrid, Escolar y Mayo Editores, p. 30. García Morilla, Alejandro (2014) "De la funcionalidad en las inscripciones. El caso del monasterio de Santiago de Peñalba (León)", [en] V. García Lobo - Cavero Domínguez, G. (eda.), San Miguel de Escalada: (913-2013), Universidad de León, Servicio de Publicaciones, pp. 289. Quintana Prieto, Augusto (1978 [primera edición de 1963]) Peñalba, Editorial Nebrija, León, p. 108.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES